

Actualización del catálogo bibliográfico LIBRUNAM a través de la catalogación de la colección contemporánea del Fondo Antigo de la Biblioteca Central de la UNAM: implicaciones y retos

SANDRA A. CRUZ GARCÍA
MARGARITA HERNÁNDEZ HERRERA
IRMA RUIZ ESPARZA PÉREZ
*Dirección General de Bibliotecas,
UNAM, México*

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo tiene como finalidad exponer la necesidad de contar con catálogos de los recursos bibliográficos sobre los fondos antiguos con que cuenta la UNAM para lograr su organización, difusión y consulta. Para cubrir esta necesidad la Subdirección Técnica, a través del Departamento de Procesos Técnicos, tiene como encomienda la re-catalogación y re-clasificación de los libros antiguos que se encuentran registrados en LIBRUNAM y ha iniciado un proyecto dirigido a conformar el Catálogo del Fondo Antigo de la Biblioteca Central. Para realizar este trabajo, dicho departamento cuenta con un equipo especializado encargado de esta labor que a continuación presenta sus primeros resultados. Previo a esto se abordarán brevemente algunos datos sobre el origen y desarrollo de LIBRUNAM así como del Fondo Antigo de la Biblioteca Central, el cual es materia de la primera fase de este proyecto que tiene como objetivo final la creación de los catálogos de los fondos antiguos que salvaguarda el sistema bibliotecario de la UNAM.

ORIGEN DEL CATÁLOGO BIBLIOGRÁFICO LIBRUNAM

La Universidad Nacional Autónoma de México cuenta con un sistema bibliotecario de 141 bibliotecas departamentales que son coordinadas por la Dirección General de Bibliotecas (DGB) y cuyo objetivo principal es apoyar la docencia, la investigación y la difusión de la cultura.

Desde su creación, la DGB se ha preocupado por mantener la normalización de la información bibliográfica, por lo que optó en 1967 por las Reglas Angloamericanas para la catalogación de material bibliográfico y en 1977 puso en práctica el Capítulo 6 “Monografías publicadas independientemente” de las Reglas de Catalogación Angloamericanas.¹ En la década de los años 80 se iniciaría la aplicación de la segunda edición de las RCA,² y a partir de entonces sus subsecuentes revisiones.

En 1974 la DGB plantea la necesidad de contar con un sistema automatizado para apoyar los procesos técnicos de las obras monográficas que estaban adquiriendo las bibliotecas de la UNAM. Paralelamente se vislumbra adoptar un formato internacional para iniciar el intercambio de registros bibliográficos con otras instituciones. Es así como en 1978 se adopta el Formato MARC II, sólo que al adaptarlo a los requerimientos del equipo de cómputo Burroughs 6700 es simplificado y modificado, lo que da origen al FORMATO MARC/DGB. Con estos cambios el sistema permitió leer las cintas MARC de la Biblioteca del Congreso.³

Es importante mencionar que los registros que eran localizados en las cintas MARC y en el NUC, eran copiados tal y como los había catalogado la biblioteca participante en el proyecto. Solamente se les aplicaban las Reglas de Catalogación Angloamericanas, capítulo 6, a los

1 *Reglas de catalogación angloamericanas: texto norteamericano: capítulo 6, monografías publicadas independientemente...* México : Universidad Nacional Autónoma de México, c 1976. vii, 80 p.

2 Estela Morales Campos, *El Formato MARC II en la automatización de información bibliográfica*, México, UNAM, 1980. p. 39.

3 Charlotte Bronsoiler [et al.], *Librunam : sistema automatizado para bibliotecas*. México, UNAM, 1982. p. 14.

materiales que no habían sido localizados en las fuentes de información anteriormente mencionadas.

De esta forma se materializó el proyecto de automatización al incorporarse las fichas catalográficas del Catálogo Oficial de la UNAM en una base de datos que se denominó LIBRUNAM, que en una primera etapa quedó conformada con 250,000 registros bibliográficos, lo que la convirtió en el principal sistema de procesamiento y recuperación de información bibliográfica de la Universidad.⁴

Desde entonces el catálogo colectivo LIBRUNAM ha crecido exponencialmente, y por tanto a lo largo de sus tres décadas de existencia ha sufrido cambios significativos como consecuencia de los sistemas de automatización que ha debido emplear la aplicación del formato MARC21 para codificar los registros bibliográficos, y otras modificaciones a las que han debido someterse las reglas y políticas de catalogación.

Por su parte la Subdirección Técnica de la DGB, cuya misión es apoyar al sistema bibliotecario universitario por medio de servicios técnicos para su mejor organización y desempeño, ha sido responsable del desarrollo del catálogo LIBRUNAM, fundamentalmente a través del Departamento de Procesos Técnicos que es el órgano encargado de catalogar y clasificar el material bibliográfico que adquiere la Universidad. Mantener al día el catálogo bibliográfico de la UNAM así como cada uno de los catálogos locales es pues una de sus principales tareas, pero también lo ha sido elevar la calidad de sus registros.

En esta ocasión le interesa a la DGB conformar un catálogo colectivo de los fondos antiguos de la Universidad Nacional Autónoma de México los cuales desafortunadamente no están representados adecuadamente o en su totalidad en su catálogo colectivo. Como una primera fase de este proyecto se ha planeado llevar a cabo la catalogación y re-catalogación de una parte del Fondo Antigo de la Biblioteca Central (la llamada Colección Contemporánea) para empezar así a profundizar en los alcances e implicaciones de actualizar LIBRUNAM y sus registros bibliográficos ingresados hace ya más de

4 *Ibid.*, p. 19.

treinta años, y los que, en términos generales, deben reconvertirse del formato MARC/DGB al formato MARC21, y adecuar sus contenidos a las Reglas de Catalogación Angloamericanas 2ª ed. con apego a sus últimas revisiones.

En una segunda fase se trabajará con el resto de las bibliotecas pertenecientes al sistema bibliotecario que cuentan con libros antiguos.

EL FONDO ANTIGUO Y LAS COLECCIONES ESPECIALES DE LA BIBLIOTECA CENTRAL

El patrimonio bibliográfico y documental mexicano suele ser considerado como uno de los patrimonios más relegados, razón por la cual requiere continuamente de proyectos que lo preserven, organicen, conserven y difundan, y que faciliten su conocimiento y uso en igualdad de circunstancias con el resto de los bienes culturales. Dentro de esta riqueza bibliográfica se encuentran los libros antiguos que atesoran las bibliotecas mexicanas.

El Fondo Antiguo y Colecciones Especiales (FAYCE) de la Biblioteca Central de la UNAM es un área que tiene como objetivo:

La preservación, organización, recuperación y acceso del patrimonio documental que se encuentra en custodia en el Fondo Antiguo y colecciones especiales, para que puedan ser consultados por los usuarios que están autorizados por el Reglamento de esta área.⁵

Cuando se conformó el Fondo Antiguo de la Biblioteca Central perteneciente a la Dirección General de Bibliotecas de la UNAM, no se tenía una idea precisa de la cantidad de volúmenes o unidades documentales que conformaban este acervo, aunque sí se reconocía su gran importancia y la necesidad urgente de su preservación, conservación y difusión, tarea que necesariamente empieza por el registro normalizado de esos fondos.

Ya para el año 2000 se determinó que el acervo se encontraba integrado por aproximadamente 70,000 volúmenes publicados entre los

5 *Reglamento de la Biblioteca Central* [en línea], <http://bc.unam.mx/imagenes/reglamentoBC-web.pdf>, [consulta: 2 sep. del 2008]

siglos XVI y XX. Dicha cantidad –según información del 2007– se encuentra distribuida como sigue: en el piso 10 de la Biblioteca Central se resguardan 40,848 volúmenes del siglo XV al XIX, mientras que los otros 30,000 volúmenes se encuentran distribuidos en el piso 7 de dicha biblioteca y son producto del rescate que se hizo de los sótanos 1 y 2.⁶

Se rescataron obras en varias lenguas, como en español, inglés, francés, latín, griego, etcétera. Los libros de acuerdo con exlibris y sellos encontrados que dan fe de su origen, pertenecieron a varias colecciones de instituciones como la Escuela Nacional Preparatoria, la Escuela Nacional de Altos Estudios, el Colegio Seminario de Michoacán, el Colegio de San Juan de Letrán, etcétera, así como también a colecciones privadas.

El FAyCE cuenta con importantes donaciones particulares de personajes notables de nuestra historia, como es el caso de la colección del doctor Ezequiel A. Chávez, abogado que se desempeñó como rector de la Universidad Nacional de México durante dos periodos, y otras, como la de Alfonso Cornejo Canalizo, Idá Áppendini, Dwight W. Morrow, etcétera.

Del acervo documental del FAyCE se han distinguido las siguientes colecciones: colección de reserva, colección contemporánea, publicaciones seriadas, colección especial de impresos sueltos y bandos, colección especial de arte, colección especial de partituras, colección especial de obras dramáticas, colección especial de rústica y colección especial Ezequiel A. Chávez.⁷ Tal riqueza bibliográfica sin lugar a dudas requiere de una organización y sistematización que permitan su registro y difusión. Por ello, la conformación del catálogo del FAyCE es un proyecto al cual se ha unido el Departamento de Proce-

6 Claudia Ivette Barba Valdés, [en línea] *Propuesta de una guía para la descripción de portadas artísticas ...* http://132.248.9.9:8080/tesdig/Procesados_2007/0614605/Index.html, [consulta: 8 sep. Del 2008]

7 Cinthia E. González Ordaz, *Catálogo de marcas de fuego del Fondo Antiguo y Colecciones Especiales*, Tesis, México, UNAM, FFyL, 2006, [en línea] http://132.248.9.9:8080/tesdig/Procesados_2006/0606651/Index.html [Consulta: 8 sep. 2008]

sos Técnicos para que incluso sirva como el germen de un catálogo colectivo sobre los fondos antiguos de la UNAM.

ACTUALIZACIÓN DE LIBRUNAM A TRAVÉS DE LA CATALOGACIÓN DE LA COLECCIÓN CONTEMPORÁNEA DEL FAYCE DE BIBLIOTECA CENTRAL

La mayor parte del acervo del FAYCE está agrupado en dos colecciones principales: la Colección de Reserva con obras publicadas entre 1500 y 1799, y la Colección Contemporánea, con material de 1800 a 1950. A diferencia de la primera, se encontró que una buena parte de los ejemplares de la Colección Contemporánea (cerca de 9,500) ya estaban registrados en LIBRUNAM, por lo que se decidió incorporar y transferir desde el catálogo bibliográfico LIBRUNAM alrededor de siete mil registros, identificados gracias a los números de adquisición que se encontraron en un inventario previamente elaborado.

El hecho de que se contara con los registros catalográficos en LIBRUNAM y que pudiera migrarse la información a una base de datos para conformar el catálogo del Fondo Antigo, representó en primera instancia, un importante avance; sin embargo, también se detectó que muchos de estos registros no estaban del todo completos y que presentaban inexactitudes. Miembros del FAYCE identificaron y registraron aquellos que consideraron errores para que fueran corregidos con posterioridad.

En abril de 2008 por iniciativa de la Dirección General de Bibliotecas, a través de la Subdirección Técnica y la Subdirección de Servicios, se inicia un proyecto que tiene por finalidad apoyar a la Biblioteca Central en la organización bibliográfica y en la conformación del catálogo del FAYCE en lo referente a la catalogación de la Colección Contemporánea con material bibliográfico del siglo XIX y principios del XX.

Tres miembros del Departamento de Procesos Técnicos integran un equipo de trabajo y se determina que iniciarán corrigiendo y actualizando aquellos registros que habían sido transferidos de LIBRUNAM hacia la base de datos del Fondo Antigo. Tras el análisis

de un listado con el inventario de esta colección en el que se indicaban los errores detectados en los registros, y la revisión en detalle de los registros bibliográficos referidos, el Departamento de Procesos Técnicos determinó que su compromiso no debía limitarse a sólo corregir los errores reportados, sino que debía iniciarse el trabajo de re-catalogación, re-clasificación de las obras que integran esta colección. Así, las mejoras realizadas a los registros no sólo tuvieron impacto sobre el catálogo del FAYCE, sino sobre todo en el catálogo bibliográfico LIBRUNAM, ya que es el catálogo colectivo en el que se encuentran los registros bibliográficos y que representan el universo de las colecciones.

Como la DGB está comprometida en elevar y mejorar la calidad de los registros, su actualización debía iniciarse desde el catálogo colectivo para contribuir a elevar la calidad en la representación de las obras en el resto de los catálogos locales del sistema bibliotecario universitario.

Aquí es importante destacar que poco se ha escrito sobre el proceso de re-catalogación, si acaso algo sobre algunas experiencias en la re-clasificación de colecciones como consecuencia del cambio de un sistema de clasificación a otro. Bentz⁸ menciona al respecto que todo proyecto de esta naturaleza tiene una serie de costos tanto en recursos materiales como humanos y una importante inversión de tiempo que deben ser considerados cuidadosamente, destacando que las bibliotecas han encontrado a través de su experiencia que todo proyecto de reclasificación involucra un amplio trabajo de recatalogación que, según lo vivido por la Universidad de Michigan, requiere de mucha más atención que la reclasificación. W. W. Bishop, miembro de esta universidad norteamericana concluía al respecto que es imposible hacer un proceso de reclasificación sin que se dé a su vez uno de recatalogación, el cual deberá ser mucho más serio, de manera que el resultado de ambos sea un importante incremento de la eficiencia de la biblioteca como un todo.

8 Dale M. Bentz y Thera P. Cavender, "Reclassification and recataloging", *Library trends*. p. 257.

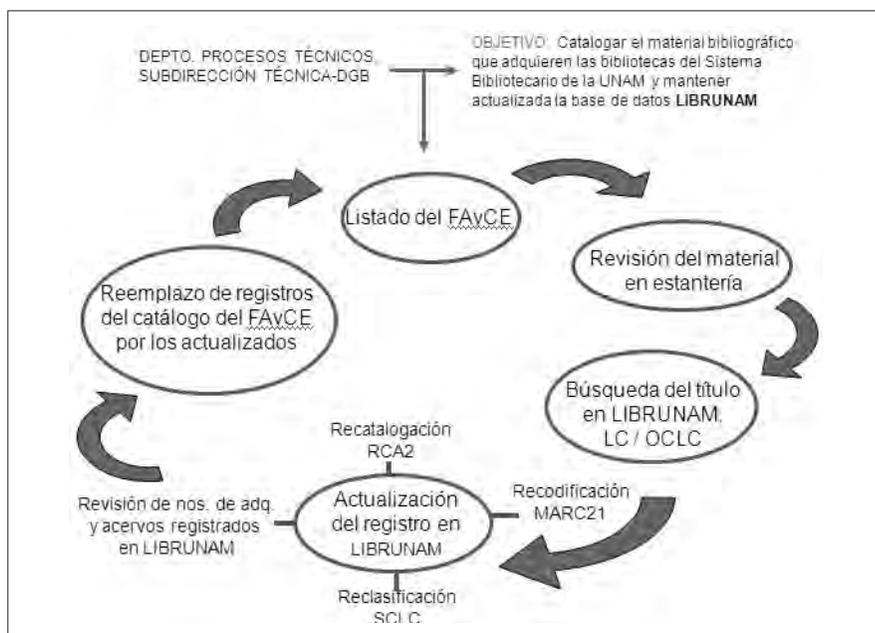
Si bien el artículo de Bentz data de la década de los años 80 y en él es posible apreciar la diferencia que ahora representa el hecho de contar con sistemas automatizados, gracias a los cuales la corrección de los registros es inmediata –a diferencia de antes cuando las tarjetas debían ser reemplazadas por las nuevas en el catálogo y todo era mucho más lento–, hoy en día continúa vigente uno de sus análisis finales: el éxito de este tipo de proyectos depende fundamentalmente de su organización y adecuada administración, y deben siempre desarrollarse considerando aspectos como la naturaleza de la colección, las nuevas demandas de los usuarios, los cambios en los conceptos de organización bibliográfica, la economía de los procesos y los requerimientos que permitan incrementar la calidad de los servicios.⁹

Con esta perspectiva se determinó que el proyecto que habría de desarrollar el equipo especializado en fondos antiguos del Departamento de Procesos Técnicos en la Colección Contemporánea del FAYCE debía tener como principal objetivo re-catalogar, re-codificar y re-clasificar los registros bibliográficos pertenecientes a esta colección, y para ello se establecieron los siguientes objetivos específicos:

- ❖ Re-catalogar los libros impresos pertenecientes a la Colección Contemporánea (1800 a 1950) del FAYCE de acuerdo con las RCA2 y con las políticas de catalogación del Departamento de Procesos Técnicos.
- ❖ Actualizar la codificación de los registros al formato MARC21.
- ❖ Re-clasificar los libros que así lo requieran.
- ❖ Contribuir a actualizar a través de estos registros el catálogo colectivo LIBRUNAM y por lo tanto el catálogo del FAYCE.
- ❖ Catalogar aquel material que no se encuentra en el catálogo colectivo LIBRUNAM y que no fue reportado en el listado con el inventario del Fondo Antiguo de la Biblioteca Central.
- ❖ Colaborar en la construcción de un catálogo colectivo nacional normalizado y automatizado de fondos antiguos.

El orden que se ha elegido para el análisis y actualización de los registros del material que integra la Colección Contemporánea del FAYCE, que actualmente se localiza en el piso siete de la Biblioteca

9 *Ibid*, p. 261.



Ejemplo 1

Central está de acuerdo con el establecido en estantería, y tiene como referencia el listado con el inventario de la Colección Contemporánea. (véase *Ejemplo 1*).

El proceso en términos generales consiste en:

- ❖ Revisión física del material inventariado por el Fondo Antiguo en estantería.
- ❖ Búsqueda del registro bibliográfico de la obra en el catálogo colectivo LIBRUNAM, además de en los catálogos de Biblioteca del Congreso (LC), de OCLC y en otras bases de datos especializadas en colecciones antiguas con el fin de identificar información faltante.
- ❖ Analizar que el registro corresponda plenamente con la obra y los ejemplares registrados.
- ❖ Analizar, actualizar y modificar la catalogación descriptiva, los puntos de acceso de asientos y encabezamientos de materia en los catálogos de Autoridad de Autor y de Materia, de acuerdo con

III Encuentro de Catalogación y Metadatos

las RCA/2 y con las Políticas del Departamento de Procesos Técnicos, puesto que una parte de estos registros se encuentran procesados a partir del capítulo VI de la primera edición de Reglas de Catalogación Angloamericanas.

- ❖ Analizar y de ser necesario, actualizar y modificar la clasificación bibliográfica de acuerdo con el índice topográfico de LIBRUNAM, empleando el Sistema de Clasificación LC y las Políticas del Departamento de Procesos Técnicos.
- ❖ Actualizar y aplicar el Formato MARC21 en los registros bibliográficos, ya que en su mayoría se encuentran actualmente codificados con el Formato MARC/DGB.
- ❖ Cotejo de los números de adquisición de los ejemplares revisados, con los registrados en LIBRUNAM.
- ❖ Reemplazo de los registros del catálogo del FayCE por los actualizados y re-catalogados.

A la fecha se han re-catalogado un poco más de 1600 registros. En su actualización al formato MARC21, prácticamente a todos los registros se les han agregado los indicadores y la etiqueta 040, y como modificaciones recurrentes en los registros trabajados se ha completado en ellos la codificación de la etiqueta 008; se ha añadido la mención de responsabilidad en la etiqueta 245; se ha agregado información sobre el material ilustrativo; se han realizado asientos secundarios; se han desarrollado una serie de notas, principalmente de contenido; se han incluido acentos, y se han corregido mayúsculas y minúsculas. En menor proporción se complementan los registros con temas cuando carecen de ellos, pero todos los asignados con anterioridad vuelven a ser validados con el catálogo de autoridad de temas de LIBRUNAM, así como con los nombres.

Un ejemplo emblemático de los registros cuya captura requiere de actualización son los que se encuentran todavía en mayúsculas y sin signos diacríticos, que si bien son los menos, todavía coexisten en LIBRUNAM (véase *Ejemplo 2*).

Ejemplo 2

100	---	-----nam-----22-----a-4500
008	---	S1841 DGB FRE ADB
035	---	a MX00239065
050	---	a BV4819
		b G4
110	---	a IMITACION DE CRISTO, FRANCES
245	10	a DE L'IMITATION DE NOTRE-SEIGNEUR JESUS-CHRISTO PAR JEAN GERSON. TR. EN FRANCAIS, EN GREC, EN ANGLAIS, EN ALLEMAND, EN ITALIEN, EN ESPAGNOL, ET EN PORTUGAIS; (TEXTE LATIN EN REGARD) PRECEDEE D'ETUDES SUR L'IMITATION DE N.-S. JESUS-CHRIST, D'UN ESSAI SUR L'AUTEUR DE CE LIVRE, ET D'UNE NOTICE BIBLIOGRAPHIQUE
260	---	a LYON :
		b LIB CORMON ET BLANC,
		c 1841
300	---	a 627 p.
500	---	a "EDITION POLYGLOTTE, PUBL. SOUS LA DIRECTION DE J. B. MONFALCON". "NOTICE BIBLIOGRAPHIQUE SUR LE LIVRE DE L'IMITATION": P "NOTICE BIBLIOGRAPHIQUE SUR LES TRADUCTIONS DE L'IMITATION DE JESUS-CHRIST": P "NOTICE SUR LES MANUSCRITS DE L'IMITATION DE JESUS-CHRIST" P
700	---	a Gerson, Jean

En este caso es necesario volver a capturar la información en mayúsculas y minúsculas además de incluir los signos diacríticos necesarios, actualizar el registro a MARC21 e ingresar los elementos de recuperación faltantes, como encabezamientos de materia y asientos secundarios.

Este tipo de actualización no sólo logra uniformar la visualización de la información sino que permite que la recuperación de determinados elementos por parte del usuario sea exitosa, porque corrige la transcripción (véase *Ejemplo 3*).

Otro tipo de información que es importante revisar y en su caso, actualizar, son los asientos principales que deben ser sometidos a un control de autoridad. Un ejemplo es la obra “Fuerzas mentales” que de acuerdo con su portada, es autoría del doctor Hugo Kinnert. Como tal se había elaborado su registro, sin embargo, al investigar la forma normalizada del nombre del autor se logró determinar que en realidad dicho nombre era un seudónimo del que aparecía como traductor de la obra; es decir, de Miguel R. Mendoza. Con estos datos fue posible enriquecer el registro de autoridad que ya existía, y establecer de manera adecuada el asiento principal, (véase *Ejemplo 4*).

Ejemplo 3

LDL		-----nam--22-----a-4500
008		\$1841 DGB FRE A0B
035		a MX00239065
050		a BY4819
		b G4
110		a IMITACION DE CRISTO, FRANCES
245	10	a DE L'IMITATION DE NOTRE-SEIGNEUR JESUS-CHRISTO PAR JEAN GERSON. TR. EN FRANCAIS, EN GREC, EN ANGLAIS, EN ALLEMAND, EN ITALIEN, EN ESPAGNOL, ET EN PORTUGAIS; (TEXTE LATIN EN REGARD) PRECEDEE D'ETUDES SUR L'IMITATION DE N.-S. JESUS-CHRIST, D'UN ESSAI SUR L'AUTEUR DE CE LIVRE, ET D'UNE NOTICE BIBLIOGRAPHIQUE
260		a LYON :
		b LIB CORMON ET BLANC,
		c 1841
300		a 627 p.
500		a "EDITION POLYGLOTTE, PUBL. SOUS LA DIRECTION DE J. B. MONFALCON". "NOTICE BIBLIOGRAPHIQUE SUR LE LIVRE DE L'IMITATION": P "NOTICE BIBLIOGRAPHIQUE SUR LES TRADUCTIONS DE L'IMITATION DE JESUS-CHRIST": P "NOTICE SUR LES MANUSCRITS DE L'IMITATION DE JESUS-CHRIST" P
700		a Gerson, Jean

Ejemplo 4

LDL		0000nam--22-----a-4500
008		0806065194908~mx~000~0~spa~d
035		MX001000238777
040		a UNAMX
		b spa
		c UNAMX
050	4	a BF632
		b K56
100	1	a Mendoza, Miguel R.,
		d 1901-1966
245	10	a Fuerzas mentales : b método fácil y seguro para descubrirlas, desarrollarlas y emplearlas eficazmente en todos los actos y situaciones de la vida / c Dr. Hugo Kinnert ; versión española de Miguel R. Mendoza
260		a México : b Cicerón, c [1949]
300		a 198 p.
650	4	a Mente y cuerpo
650	4	a Disciplina mental

Debe destacarse que el proceso de re-catalogación que se está llevando a cabo con la Colección Contemporánea del Fondo Antiguo no siempre implica la reclasificación de los títulos. Para decidir reclasificar una obra es necesario considerar previamente una serie de factores, de los cuales el más importante es que al ser LIBRUNAM un catálogo colectivo, los cambios que se llevan a cabo en cada registro afectan a muchas bibliotecas, y si se opta por modificar la clasificación es necesario notificar a las bibliotecas que tengan la edición que realicen físicamente el cambio de la signatura en cada uno de sus ejemplares, pues de lo contrario los libros quedarían perdidos al mantener otra signatura diferente a la que se encuentra en el catálogo al público. También por eso cuando se encuentra que la clasificación asignada es categóricamente errónea, o bien, existen registros duplicados o ediciones distintas de una obra con clasificaciones radicalmente diferentes, la reclasificación se lleva a cabo.

Del Fondo Antiguo se trabajó la obra “La cuestión religiosa en México” publicada en 1926, y al buscar su registro en LIBRUNAM se detectaron dos registros distintos para la misma edición, uno asentado bajo el seudónimo del autor (*Ejemplo 5*, número de sistema 314108), y otro bajo su nombre real (*Ejemplo 6*, número de sistema 250221).

Ejemplo 5

<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>[R] Editar Registros</p> <p>MX001-314108 (NEV)</p> <p>MX001-250221 (NEV)</p> <p>[I] Importar Registros</p> <p>[T] Disparadores</p> </div>	<p><i>Lugar</i> _____</p> <p><i>Campos fijos</i> _____</p> <p><i>No. local</i> _____</p> <p><i>Clasif. LC</i> _____</p> <p><i>Autor personal</i> _____</p> <p><i>Título princ.</i> _____</p> <p><i>Pie de impr.</i> _____</p> <p><i>Descr. física</i> _____</p> <p><i>Mat. general</i> _____</p> <p><i>Owner</i> _____</p>	<p>LDL _____</p> <p>008 _____</p> <p>035 _____</p> <p>050 _____</p> <p>100 _____</p> <p>245 <u>13</u> _____</p> <p>260 _____</p> <p>300 _____</p> <p>650 _____</p> <p>OWN _____</p>	<p>00000nam^^22^^^a^4500</p> <p>040830d19267</p> <p>MX001000314108</p> <p>F1231.5</p> <p>P46</p> <p>Perez Lugo, J.</p> <p>La cuestion religiosa en mexico :</p> <p>Recopilacion de leyes, disposiciones legales y documentos para el estudio de este problema politico /</p> <p>Por j. perez lugo</p> <p>Mexico :</p> <p>Centro cultural cuauhtemoc,</p> <p>1926</p> <p>428 p.</p> <p>Iglesia y Estado</p> <p>México</p> <p>PUBLIC</p>
---	--	--	--

Ejemplo 6

<div style="border: 1px solid gray; padding: 2px;"> <p>[R] Editar Registros MX001-314108 (NEV) MX001-250221 (NEV)</p> <p>[I] Importar Registros [T] Disparadores</p> </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; margin-top: 5px;"> <p>MX001 - 250221</p> <ul style="list-style-type: none"> MX060 HOL - F [408678] MX050 - 250221 </div>	<table border="0"> <tr> <td><i>Liber</i></td> <td><u>000</u></td> <td>---</td> <td>00000nam^^22^^^a^4500</td> </tr> <tr> <td><i>Campos Fijos</i></td> <td><u>008</u></td> <td>---</td> <td>070122s1926^^^mx^^^000^0^spa^^</td> </tr> <tr> <td><i>No. local</i></td> <td><u>035</u></td> <td>---</td> <td>MX001000250221</td> </tr> <tr> <td><i>Fuente Cataiog.</i></td> <td><u>040</u></td> <td>---</td> <td>a DLC b spa c CarP d DLC d UNAMX</td> </tr> <tr> <td><i>Clasif. LC</i></td> <td><u>050</u></td> <td><u>0</u></td> <td>a BX1428 b R3</td> </tr> <tr> <td><i>Autor personal</i></td> <td><u>100</u></td> <td><u>1</u></td> <td>a Ramírez Cabañas, Joaquín, d 1886-1945</td> </tr> <tr> <td><i>Título princ.</i></td> <td><u>245</u></td> <td><u>13</u></td> <td>a La cuestión religiosa en México : b recopilación de leyes, disposiciones legales y documentos para el estudio de este problema político / por J. Pérez Lugo [seud.] c d</td> </tr> <tr> <td><i>Pie de impr.</i></td> <td><u>260</u></td> <td>---</td> <td>a México : b Centro Cultural Cuauhtémoc, c 1926</td> </tr> <tr> <td><i>Descr. física</i></td> <td><u>300</u></td> <td>---</td> <td>a 428 p.</td> </tr> <tr> <td><i>Mat.-Aut. cor.</i></td> <td><u>610</u></td> <td><u>20</u></td> <td>a Iglesia Católica z México</td> </tr> <tr> <td><i>Mat. general</i></td> <td><u>650</u></td> <td><u>0</u></td> <td>a Iglesia y Estado z México</td> </tr> </table>	<i>Liber</i>	<u>000</u>	---	00000nam^^22^^^a^4500	<i>Campos Fijos</i>	<u>008</u>	---	070122s1926^^^mx^^^000^0^spa^^	<i>No. local</i>	<u>035</u>	---	MX001000250221	<i>Fuente Cataiog.</i>	<u>040</u>	---	a DLC b spa c CarP d DLC d UNAMX	<i>Clasif. LC</i>	<u>050</u>	<u>0</u>	a BX1428 b R3	<i>Autor personal</i>	<u>100</u>	<u>1</u>	a Ramírez Cabañas, Joaquín, d 1886-1945	<i>Título princ.</i>	<u>245</u>	<u>13</u>	a La cuestión religiosa en México : b recopilación de leyes, disposiciones legales y documentos para el estudio de este problema político / por J. Pérez Lugo [seud.] c d	<i>Pie de impr.</i>	<u>260</u>	---	a México : b Centro Cultural Cuauhtémoc, c 1926	<i>Descr. física</i>	<u>300</u>	---	a 428 p.	<i>Mat.-Aut. cor.</i>	<u>610</u>	<u>20</u>	a Iglesia Católica z México	<i>Mat. general</i>	<u>650</u>	<u>0</u>	a Iglesia y Estado z México
<i>Liber</i>	<u>000</u>	---	00000nam^^22^^^a^4500																																										
<i>Campos Fijos</i>	<u>008</u>	---	070122s1926^^^mx^^^000^0^spa^^																																										
<i>No. local</i>	<u>035</u>	---	MX001000250221																																										
<i>Fuente Cataiog.</i>	<u>040</u>	---	a DLC b spa c CarP d DLC d UNAMX																																										
<i>Clasif. LC</i>	<u>050</u>	<u>0</u>	a BX1428 b R3																																										
<i>Autor personal</i>	<u>100</u>	<u>1</u>	a Ramírez Cabañas, Joaquín, d 1886-1945																																										
<i>Título princ.</i>	<u>245</u>	<u>13</u>	a La cuestión religiosa en México : b recopilación de leyes, disposiciones legales y documentos para el estudio de este problema político / por J. Pérez Lugo [seud.] c d																																										
<i>Pie de impr.</i>	<u>260</u>	---	a México : b Centro Cultural Cuauhtémoc, c 1926																																										
<i>Descr. física</i>	<u>300</u>	---	a 428 p.																																										
<i>Mat.-Aut. cor.</i>	<u>610</u>	<u>20</u>	a Iglesia Católica z México																																										
<i>Mat. general</i>	<u>650</u>	<u>0</u>	a Iglesia y Estado z México																																										

En el segundo registro se determinó que la clasificación era más adecuada y la descripción estaba más completa, por lo que se actualizó para reunir en él posteriormente los acervos de ambos registros y eliminar así la duplicidad. Se eligió como asiento principal el nombre original del autor de acuerdo con el catálogo de autoridad, y finalmente fue necesario también unificar la clasificación asignada a la obra y reclasificarla, de acuerdo con el ejemplo, de F1231.5 P46 a BX1428 R3.

Tratar de erradicar la duplicidad de registros en LIBRUNAM es probablemente uno de los mayores retos que se tienen en el Departamento de Procesos Técnicos y representa una tarea amplia y muy compleja. Sin embargo a través de la re-catalogación de la Colección Contemporánea del Fondo Antiguo es posible detectar algunos de estos casos y solucionarlos. Por ejemplo: de la obra “La lucha entre el poder civil y el clero” publicada en 1934 se encontraron dos registros, uno de los cuales estaba incompleto (carecía de las primeras palabras del título, y le faltaban datos del editor y del año) lo cual obstaculizaba saber si se trataba de la misma obra, (véase *Ejemplo 7*).

Ejemplo 7

<p>[R] Editar Registros</p> <p>MX001-295230 (NEW712.MR)</p> <p>MX001-274802 (NEW711.MR)</p> <p>MX010-245427 (NEW710.MR)</p> <p>MX001-86519 (NEW708.MRC)</p> <p>[I] Importar Registros</p> <p>[T] Disparadores</p>		<p>Librer 008 — \$008 S1934 DGBC A09</p> <p>Campos Fijos 035 — a MX00285230</p> <p>No. local 050 — a BR610</p> <p>Clasif. LC 050 — a P64</p> <p>Autor personal 100 — a Portes Gil, Emilio,</p> <p>Título princ. 245 13 — a 1891-</p> <p>Pie de Impr. 260 — a Lo civil y el clero :</p> <p>Destr. física 300 — a estudio historico y juridico</p> <p>Mat. general 650 — a México :</p> <p>Mat. general 650 — a s. e.</p> <p>Mat. general 650 — a 133 p.</p> <p>Base BAS — 01</p> <p>Owner OWN — a Gobierno, Desobediencia al</p> <p>Mat. general 650 — z Iglesia y Estado</p> <p>Mat. general 650 — z México</p> <p>Mat. general 650 — x Mexico</p> <p>Mat. general 650 — y Política y gobierno</p> <p>Mat. general 650 — y 1910-1946</p>
<p>MX001-295230</p> <p>MX060</p> <p>HDL - BC [480323]</p> <p>ITEMS</p> <p>Barcode - 000013880</p> <p>Barcode - 0000123086</p> <p>Barcode - 0000129971</p> <p>Barcode - 0000170118</p> <p>Barcode - 0000171916</p> <p>HDL - FH [480324]</p> <p>HDL - Q [480325]</p>		

Consultando con todas las bibliotecas del sistema que tenían ejemplares con ese título fue posible corroborar que ambos registros correspondían a la misma obra, por lo que se optó por actualizar solamente uno y dar de baja el otro de LIBRUNAM, previa unificación de sus acervos. En el registro final quedó registrado el título completo de la obra y se actualizó su codificación a MARC21 (véase *Ejemplo 8*)

Es interesante observar a través del proceso de re-catalogación del Fondo Antiguo, que una de las posibles causas de esta duplicidad de registros sea precisamente la existencia de registros incompletos que no alcanzan a describir y/o identificar con exactitud una obra.

En otros casos es necesario elaborar un registro original por no existir el título y/o edición que se encuentra en el Fondo Antiguo en LIBRUNAM. Esto puede responder a que el material que se encuentra en esta colección es un título que en algún momento se dio de baja porque se creía perdido, o bien, porque el ejemplar está asignado a un registro incorrecto (es común que el título sea el mismo, pero no la edición). En estos casos es necesario elaborar un nuevo registro para la edición específica y dar de baja el número de adquisición del registro incorrecto y darlo de alta en el nuevo.

Ejemplo 8

<i>Clasif. LC</i>	<u>050</u>	<u>0</u>	<u>a</u>	BR610
			<u>b</u>	P663
<i>Autor personal</i>	<u>100</u>	<u>1</u>	<u>a</u>	Portes Gil, Emilio,
			<u>d</u>	1891-
<i>Título princ.</i>	<u>245</u>	<u>13</u>	<u>a</u>	La lucha entre el poder civil y el clero :
			<u>b</u>	estudio histórico y jurídico del señor licenciado don Emilio Portes Gil, procurador general de la república
<i>Pie de Impr.</i>	<u>260</u>		<u>a</u>	México :
			<u>b</u>	[s.n.],
			<u>c</u>	1934
<i>Descr. física</i>	<u>300</u>		<u>a</u>	133 p. :
			<u>b</u>	retr.
<i>Mat. general</i>	<u>650</u>	<u>0</u>	<u>a</u>	Iglesia y Estado
			<u>z</u>	México
<i>Mat. geográfic</i>	<u>651</u>	<u>0</u>	<u>a</u>	México
			<u>x</u>	Política y gobierno
			<u>y</u>	1910-1946
<i>Mat. general</i>	<u>650</u>	<u>0</u>	<u>a</u>	Gobierno, Resistencia al

Al estar el proyecto dirigido a la conformación de un catálogo de un fondo antiguo, surgió la duda de cómo registrar aquellas notas correspondientes a las particularidades de los ejemplares que integran la colección, que suelen aportar información valiosa acerca de su procedencia e historia como objetos patrimoniales, sobre todo considerando que se está trabajando en un catálogo colectivo. La solución hasta el momento ha sido registrar esta información acerca de sellos, firmas o dedicatorias manuscritas, testigos, exlibris, etcétera, por separado, para que posteriormente sea integrada en notas locales únicamente en el catálogo del Fondo Antiguo y no en LIBRUNAM.

Por último, es interesante destacar que este tipo de proyectos de re-catalogación también permiten un análisis profundo de las colecciones, y de sus características y su valor documental y patrimonial.

CONCLUSIONES

El trabajo realizado por el Departamento de Procesos Técnicos dentro del Fondo Antiguo de la Biblioteca Central está encaminado hacia dos metas principales: la corrección y actualización del catálogo colectivo LIBRUNAM, y la conformación del catálogo específico del Fon-

do Antiguo para que el usuario recupere su información de una manera fácil, rápida y precisa.

El éxito de ambos proyectos está íntimamente interrelacionado, y alcanzarlo implicará un aporte para la promoción, conservación y difusión de la riqueza bibliográfica de México y, en especial, del patrimonio documental que custodia la Universidad. Este proyecto de re-catalogación parte de la unificación y normalización de los registros bibliográficos de LIBRUNAM, lo que nos permitirá el intercambio de información a nivel internacional de acuerdo con lo propuesto por la IFLA e incluso, una adecuada transición hacia los cambios que en materia de descripción de recursos bibliográficos se avecinan.

OBRAS CONSULTADAS

Brito Ocampo, S., *El catálogo colectivo de fondos antiguos, patrimonio bibliográfico mexicano*, [en línea], México, Instituto de Investigaciones Bibliográficas, 2003, [ponencia]

<http://www.congreso.unam.mx/ponsemloc/ponencias/807.html>

[consulta: 27 ago. del 2008].

Bronsoiler, Ch... [et al.], *Librunam: sistema automatizado para bibliotecas, México*, UNAM, 1982.

Chong de la Cruz, I. ... [et al.], El proyecto Fondo Antiguo de la Biblioteca Central, pp. 26-32 [en línea] *Biblioteca Universitaria*, Nueva época., vol. 4 núm. 1 (enero-junio 2001),

<http://dgbiblio.unam.mx/revistas.html> [consulta: 3 sep. Del 2008].

—, J. A. Mejía Ruiz, Ma. R. Quiroz Flores y J. L. Sapién Valdés, Nuestras bibliotecas: el proyecto Fondo Antiguo de la Biblioteca Central, [en línea] *Biblioteca Universitaria*, Enero/Junio, año/vol. 4, núm. 001, 2001, pp. 26-32,

<http://santa.udlap.mx/encuentro/memorias/IsabelChong.pdf>

[consulta: 3 sep. Del 2008].

Fernández de Zamora, R. M., El patrimonio documental de México y el Programa memoria del Mundo de la UNESCO. pp. 27-32, *Libros de México* : CEPROMEX, Núm. 51 (abril-junio 1998).

III Encuentro de Catalogación y Metadatos

García, I., *Ese eterno desconocido del patrimonio cultural: el libro antiguo en México*, [en línea] Primer Coloquio Internacional sobre Patrimonio Cultural Tangible e Intangible, Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, agosto de 2004, <http://eprints.rclis.org/archive/00005858/01/Hidalgo2004.pdf>, [consulta: 28 de ago. del 2008].

González Ordaz, C. E., *Catálogo de marcas de fuego del Fondo Antigo y Colecciones Especiales*, Tesis [en línea], México, UNAM, FFYL, 2006 http://132.248.9.9:8080/tesdig/Procesados_2006/0606651/Index.html [consulta: 8 de sep. Del 2008]

Marsá Vila, M. *El fondo antiguo en la biblioteca*, Gijón, Asturias, Trea, 1999, 398 p.

Morales Campos, E., *El Formato MARC II en la automatización de información bibliográfica*, México, UNAM, 1980.

Reglas de catalogación angloamericanas: texto norteamericano: capítulo 6, monografías publicadas independientemente... México, Universidad Nacional Autónoma de México, c 1976, vii, 80 p.